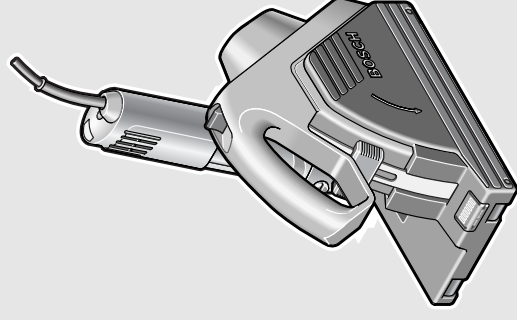




Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen

www.bosch-pt.com

1 609 929 K58 (2007.11) O / 182

GNF Professional

20 CA | 35 CA

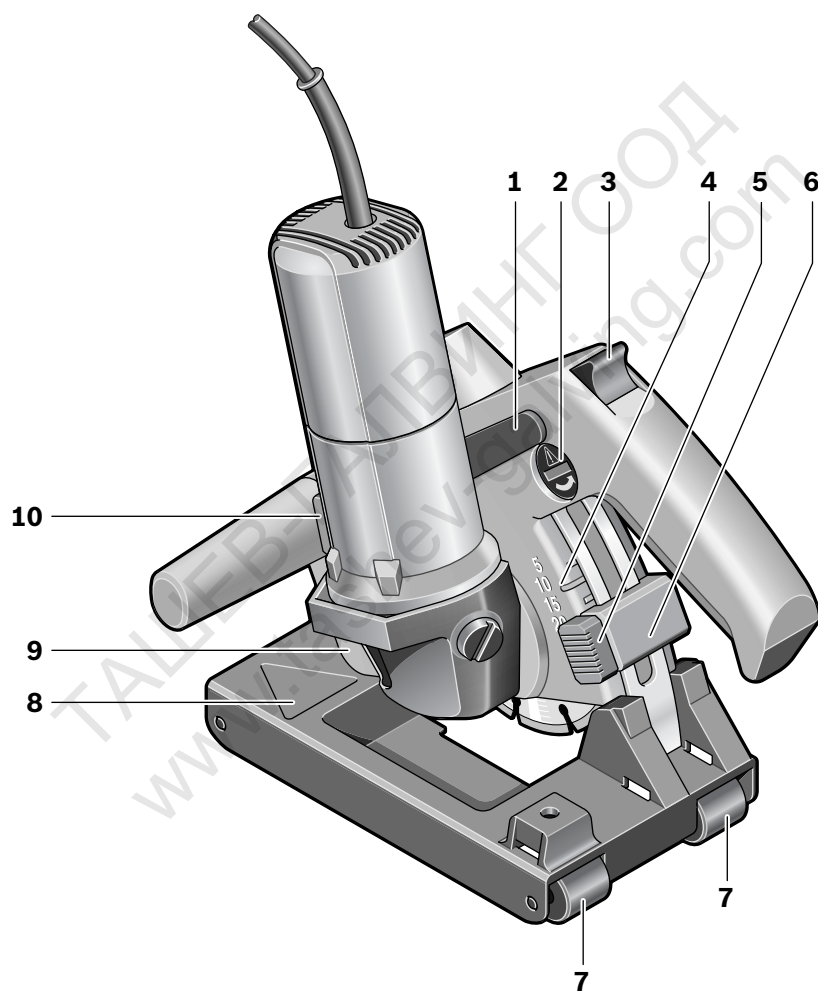


BOSCH

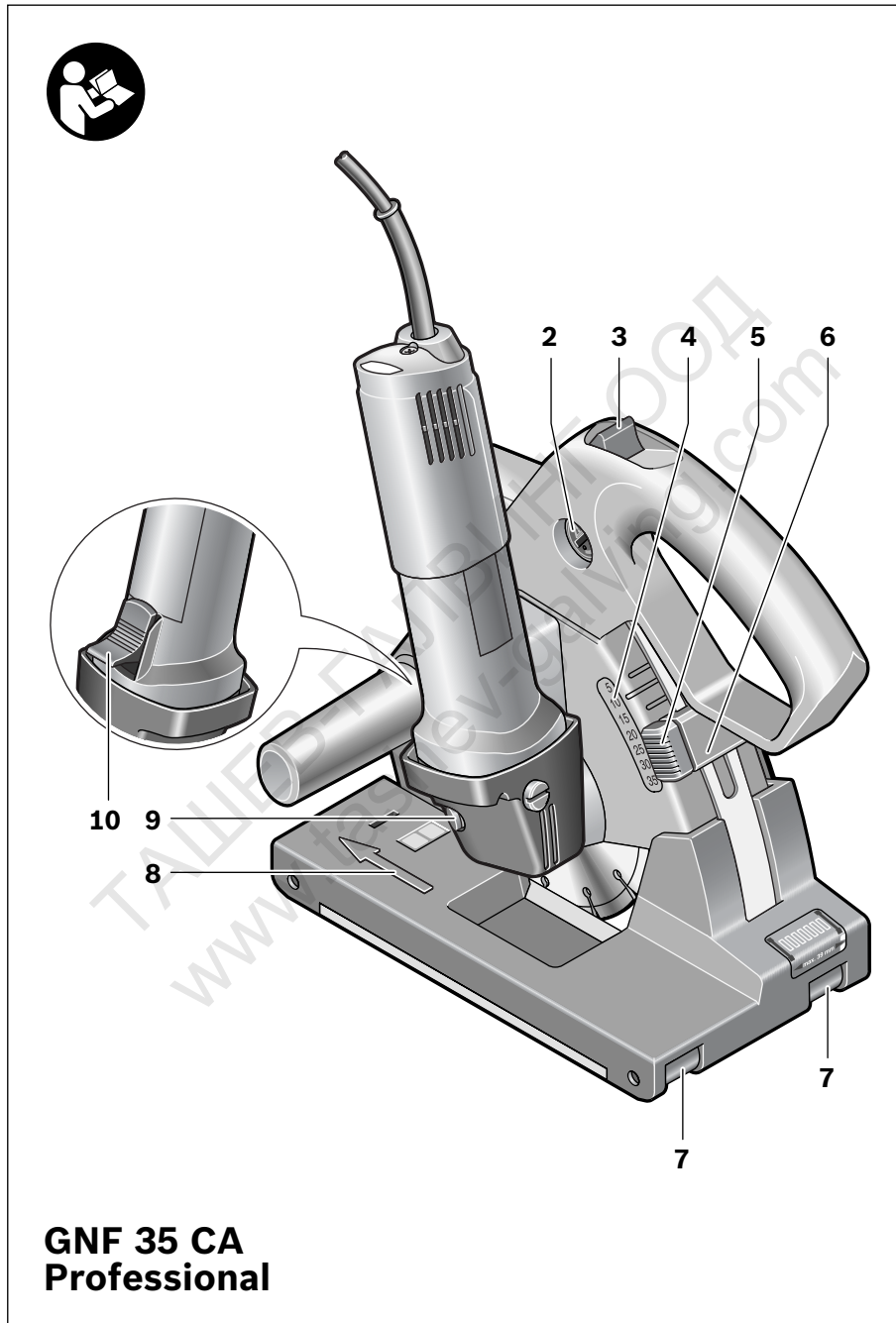
pl	Instrukcja oryginalna	bg	Оригинално ръководство
cs	Původním návodem k použití		за експлоатация
sk	Pôvodný návod na použitie	sr	Originalno uputstvo za rad
hu	Eredeti használati utasítás	sl	Izvirna navodila
ru	Одминник руководства по эксплуатации	hr	Originalne upute za rad
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	et	Algupärane kasutusjuhend
ro	Instrucțiuni de folosire originale	lv	Instrukcijām oriģināvalodā
		lt	Originali instrukcija

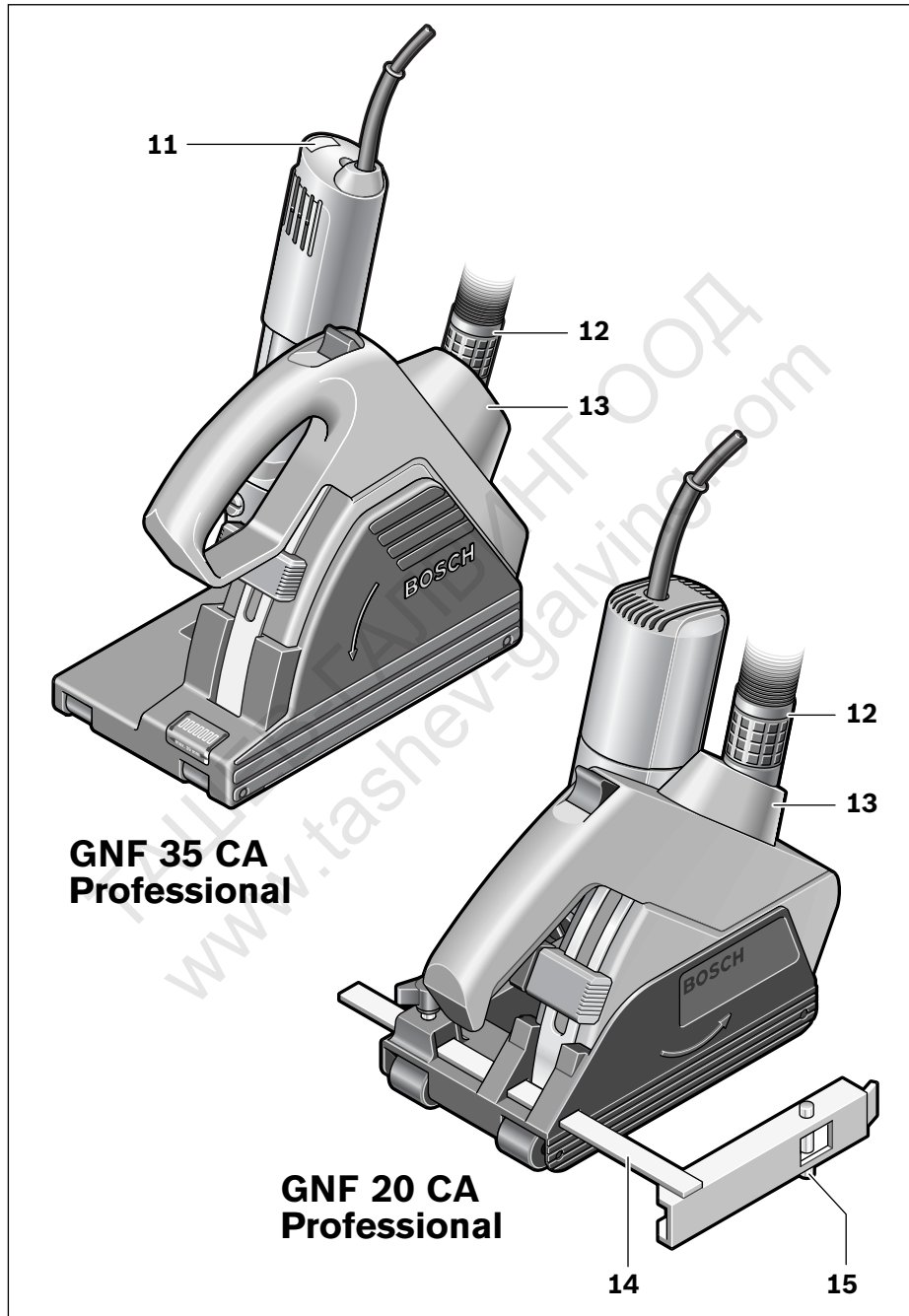


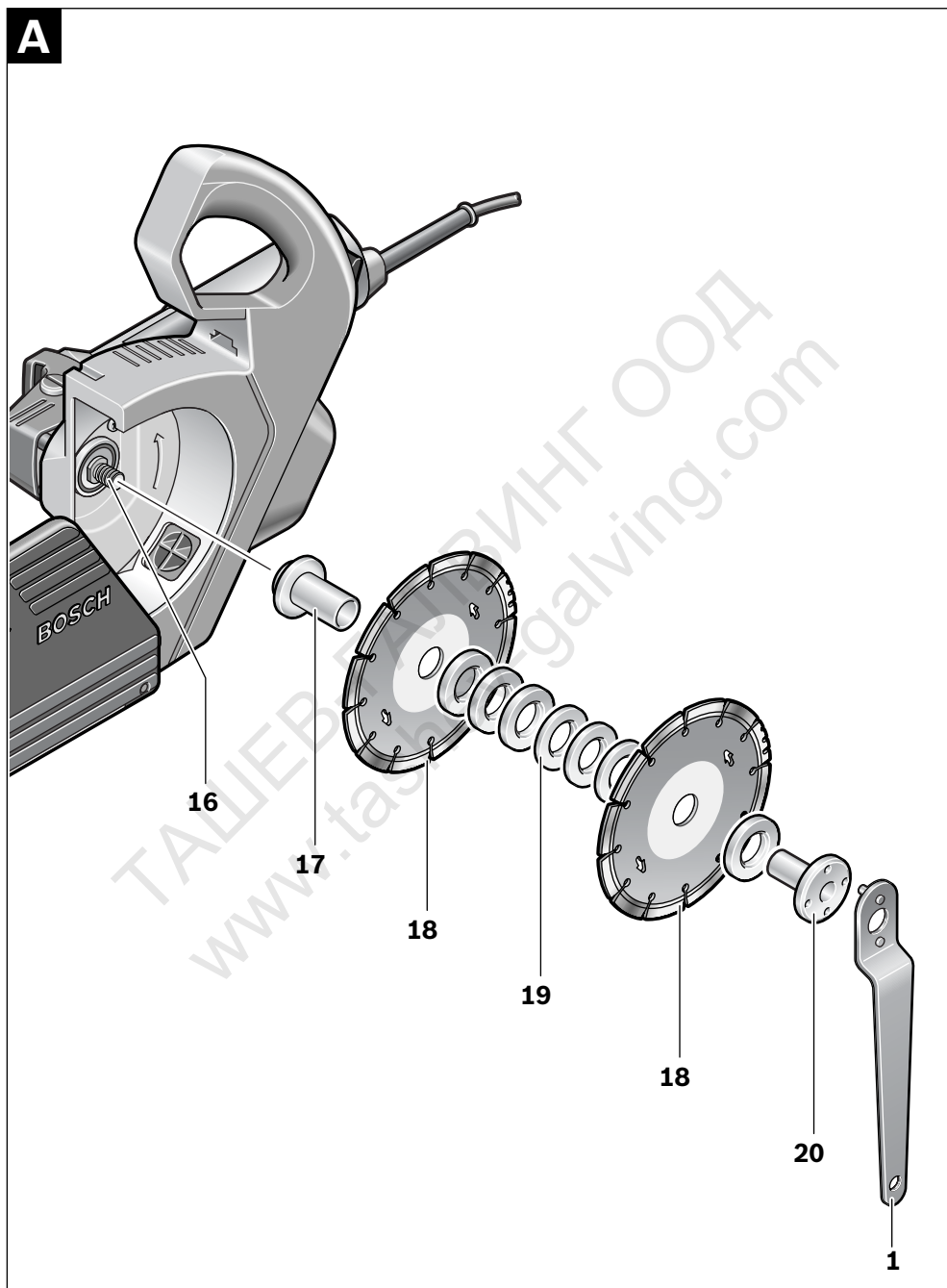
Polski	Strona	7
Česky	Strana	20
Slovensky	Strana	31
Magyar	Oldal	44
Русский	Страница	57
Українська	Сторінка	71
Română	Pagina	84
Български	Страница	96
Srpski	Strana	110
Slovensko	Stran	121
Hrvatski	Stranica	133
Eesti	Lehekülg	144
Latviešu	Lappuse	155
Lietuviškai	Puslapis	168



**GNF 20 CA
Professional**







Общи указания за безопасна работа

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- а) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- б) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- в) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- а) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

б) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

в) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

г) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

д) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

е) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3) Безопасен начин на работа

- а) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

б) Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

в) Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимателност. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

г) Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

д) Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

е) Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широки дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

ж) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4) Грижливо отношение към електроинструментите

а) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.

б) Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

в) Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимателност.

г) Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

д) Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

е) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.

ж) Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

5) Поддържане

а) Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасна работа, специфични за закупения от Вас електроинструмент

Указания за безопасна работа с каналокопателни фрези



Прочетете всички указания за безопасна работа, предупреждения и предписания, запознайте се с фигурите, които съпътстват този

електроинструмент. Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ▶ Използвайте електроинструмента само с включения в окомплектовката предпазен кожух. Предпазният кожух трябва да е захванат здраво за електроинструмента и позицията му да е настроена така, че да осигурява максимална степен на защита, т.е. към работещия с електроинструмента трябва да е открита възможно най-малка част от абразивния диск. Предпазният кожух трябва да пази работещия с електроинструмента от отхвърчащи парченца и от неволен контакт с режещия диск.
- ▶ Използвайте само диамантни режещи дискове, предназначени за Вашия електроинструмент. Обстоятелството, че даден работен инструмент може да бъде монтиран на електроинструмента, само по себе си не означава, че работата с него е безопасна.
- ▶ Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на изписаната на табелката на електроинструмента максимална скорост на въртене. Работни инструменти, които се въртят с по-висока скорост от допустимата, могат да се счупят и парчета от тях да отхвърчат с висока скорост.

- ▶ **Допуска се използването на диамантните режещи дискове само за целите, за които те са предназначени. Напр.: никога не шлифовайте със страничната повърхност на режещ диск.** Режещите дискове са предназначени за отнемане на материал от обработвания детайл с ръба на диска. Ако върху тях бъде приложено странично натоварване, то може да ги разруши.
- ▶ **Използвайте само изрядни застопоряващи фланци с подходяща големина за абразивния диск, с който работите.** Подходящите застопоряващи фланци укрепват диска и така намаляват опасността от разрушаването му по време на работа.
- ▶ **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да съответстват на данните, посочени в техническите характеристики на Вашия електроинструмент.** Работни инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат екранирани по необходимия начин или да бъдат контролирани достатъчно добре.
- ▶ **Абразивните дискове, фланците или други ползвани приспособления трябва да пасват точно на вала на електроинструмента.** Работни инструменти, които не пасват точно на вала на електроинструмента, имат биене по време на работа, вибрират силно и могат да предизвикат загуба на контрол над електроинструмента.
- ▶ **Не използвайте повредени работни инструменти. Винаги преди да използвате абразивни дискове, проверявайте дали нямат откъртени парченца или пукнатини. Ако изпуснете електроинструмента или работния инструмент, проверявайте грижливо, дали по абразивния диск няма повреди или използвайте друг диск. След като сте проверили и монтирали работния инструмент, дръжте себе си и намиращи се наблизо лица в страни от равнината на въртенето му и оставете електроинструмента да се върти припл. една минута на празен ход с максимална скорост.** Повредени работни инструменти се разрушават най-често през този пробен период.
- ▶ **Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частички.** Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.
- ▶ **Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства.** Откъртени парченца от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.
- ▶ **Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, допирайте електроинструмента само до електроизолираните ръкохватки.** При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на електроинструмента и това може да доведе до токов удар.
- ▶ **Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания, напр. на ръката Ви.

- ▶ **Никога не оставяйте електроинструмента, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си.** Въртящия се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над електроинструмента.
 - ▶ **Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен.** При неволен допир дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.
 - ▶ **Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашия електроинструмент.** Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.
 - ▶ **Не използвайте електроинструмента в близост до леснозапалими материали.** Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.
 - ▶ **Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.
- Откат и съвети за избягването му**
- ▶ Откат е внезапна и неочаквана реакция на въртящ се работен инструмент, напр. абразивен диск, диск за шлифоване, телена четка и др.п. при заклиняването му или блокирането му. Заклиняването или блокирането водят до внезапно спиране на въртенето на работния инструмент. В резултат на това се предизвиква рязко и неконтролирано ускоряване на работния инструмент в посока, обратна на посоката на въртене на работния инструмент в точката на блокиране.
 - ▶ **Дръжте електроинструмента здраво и дръжте ръцете и тялото си в такава позиция, че да противостоите на евентуално възникващ откат.** Ако електроинструментът има спомагателна ръкохватка, винаги я използвайте, за да го контролирате по-добре при откат или при възникващите реакционни моменти по време на включване. Ако предварително вземете подходящи предпазни мерки, при възникване на откат или силни реакционни моменти можете да овладеете машината.
 - ▶ **Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.** Ако възникне откат, инструментът може да нарани ръката Ви.
 - ▶ **Избягвайте да заставате в зоната, в която би отскочил електроинструментът при възникване на откат.** Откатът премества машината в посока, обратна на посоката на движение на работния инструмент в зоната на блокиране.
 - ▶ **Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. п. Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в обработвания детайл.** При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.
 - ▶ **Не използвайте верижни или назъбени режещи листове.** Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол над електроинструмента.
 - ▶ **Избягвайте блокиране на режещия диск или силното му притискане. Не изпълнявайте твърде дълбоки срезове.** Претоварването на режещия диск увеличава опасността от заклиняването му или блокирането му, а с това и от възникването на откат или счупването му, докато се върти.
 - ▶ **Ако режещият диск се заклини или когато прекъсват работата, изключвайте електроинструмента и го оставяйте едва след окончателното спиране на въртенето на диска. Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от междината на рязане, в противен случай може да възникне откат.** Определете и отстранете причината за заклиняването.

- ▶ **Не включвайте повторно електроинструмента, ако дискът се намира в разрязвания детайл. Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте режещият диск да достигне пълната си скорост на въртене.** В противен случай дискът може да се заклини, да отскочи от обработвания детайл или да предизвика откат.
- ▶ **Подпирайте плочи или големи разрязвани детайли по подходящ начин, за да ограничите риска от възникване на откат в резултат на заклинен режещ диск.** По време на рязане големи детайли могат да се огънат под действие на силата на собственото си тегло. Детайлът трябва да е подпрян от двете страни, както в близост до линията на разрязване, така и в другия си край.
- ▶ **Бъдете особено предпазливи при прорязване на канали в стени или други зони, които могат да крият изненади.** Режещият диск може да предизвика откат на машината при допир до газо- или водопроводи, електропроводи или други обекти.
- ▶ **При обработване на каменни материали работете с външна система за прахоулавяне. Използваната прахосмукачка трябва да е сертифицирана за работа с каменна прах.** Използването на прахоуловителна система ограничава вредите за здравето Ви, предизвиквани от прахта.
- ▶ **По време на работа дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото.** С двете ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- ▶ **Осигурявайте обработвания детайл.** Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- ▶ **Не използвайте електроинструмента, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го допирайте; незабавно изключете щепсела от контакта.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Допълнителни указания за безопасна работа



Работете с предпазни очила.

- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за следствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

Функционално описание

Моля, отворете разгъващата се корица с фигурите и, докато четете ръководството за експлоатация, я оставете отворена.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за сухо разрязване или прокопаване на канали в предимно минерални материали, като стоманобетон, зидария и пътни настилки, върху стабилна основа и при използването на водеща шейна и прахосмукачка от противопоухов клас M.

102 | Български

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Двущифтов ключ за застопоряващата гайка*</p> <p>2 Ключалка</p> <p>3 Деблокиращ бутон за фрезоващата глава</p> <p>4 Скала за отчитане на дълбочината на среза</p> <p>5 Бутон за регулиране на дълбочинния ограничител</p> <p>6 Дълбочинен ограничител</p> <p>7 Транспортни ролки</p> <p>8 Стрелка, указваща посоката на работа</p> <p>9 Бутон за блокиране на вала</p> <p>10 Пусков прекъсвач</p> | <p>11 Светодиод „Сервиз“ (GNF 35 CA)</p> <p>12 Маркуч на аспирационната уредба*</p> <p>13 Щуцер за включване на аспирационна уредба</p> <p>14 Опора за успоредно водене (GNF 20 CA)*</p> <p>15 Направляващи щифтове за приспособлението за успоредно водене (GNF 20 CA)*</p> <p>16 Вал</p> <p>17 Центроващ фланец</p> <p>18 Диаматен режещ диск*</p> <p>19 Дистанционни шайби</p> <p>20 Застопоряваща гайка</p> <p>21 Инструмент за откъртване*</p> |
|---|--|

*Изобразените на фигурите или описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката.

Технически данни

Каналокопателна фреза		GNF 20 CA Professional	GNF 35 CA Professional
Каталожен номер		0 601 612 5..	0 601 621 7..
Номинална консумирана мощност	W	900	1400
Полезна мощност	W	520	750
Скорост на въртене на празен ход	min ⁻¹	9300	9300
макс. диаметър на диамантните режещи дискове	mm	115	150
присъединителен отвор	mm	22,2	22,2
Дълбочина на канал	mm	0 – 20	0 – 35
Широчина на канал	mm	7 – 23	7 – 39
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	3,4	4,7
Клас на защита		□/II	□/II

Приведените данни се отнасят за номинално напрежение на захранващата мрежа [U] 230/240 V. При по-ниски напрежения, както и при специфични изпълнения за някои страни те могат да се различават.

Моля, обърнете внимание на каталожния номер на Вашия електроинструмент, написан на табелката му. Търговските наименования на някои електроинструменти могат да бъдат променяни.

Информация за излъчван шум и вибрации

	GNF 20 CA Professional	GNF 35 CA Professional
Стойностите са определени съгласно EN 60745 (силикатни тухли).		
Равнището A на излъчвания шум обикновено е		
Равнище на звуковото налягане	dB(A) 94	102
Мощност на звука	dB(A) 105	113
Неопределеност K=	dB 3	3
Работете с шумозаглушители!		
Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745:		
Генерирани вибрации a_h	m/s ² =4,0	=4,0
Неопределеност K	m/s ² =1,5	=1,5

Равнището на генерираните вибрации, посочено в това Ръководство за експлоатация, е определено съгласно процедурата, дефинирана в EN 60745, и може да бъде използвано за сравняване с други електроинструменти. То е подходящо също и за предварителна ориентировъчна преценка на натоварването от вибрации.

Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на електроинструмента. Все пак, ако електроинструментът се използва за други дейности, с други работни инструменти или ако не бъде поддържан, както е предписано, равнището на генерираните вибрации може да се промени. Това би могло да увеличи значително сумарното натоварване от вибрации в процеса на работа.

За точната преценка на натоварването от вибрации трябва да бъдат взимани предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не се ползва. Това би могло значително да намали сумарното натоварване от вибрации.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в «Технически данни» продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 60745 съгласно изискванията на Директиви 2004/108/EG, 98/37/EG (до 28.12.2009), 2006/42/EG (от 29.12.2009).

Подробни технически описания при:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

22.10.2007, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Монтиране**Прахоулавяне**

- Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични

104 | Български

реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица. Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- По възможност използвайте система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

Използваната система трябва да е сертифицирана за работа с каменна прах. Фирма Бош предлага подходящи прахосмукачки.

Електроинструментът може да бъде включен непосредствено към контакта на универсална прахосмукачка на Бош с модул за дистанционно задействане. При стартирането на електроинструмента автоматично започва да работи и прахосмукачката.

Поставете шланга **12** на аспирационна система (допълнително приспособление) на щуцера **13**. Свържете шланга **12** с аспирационна система или прахосмукачка (допълнително приспособление). Обзор на начините за включване на различни прахосмукачки ще намерите в края на това ръководство за експлоатация.

Указания за работа с каналокотателни фрези

За да ограничите образуването на прах по време на работа, спазвайте указанията по-долу.

- Използвайте само препоръчаната от фирма Бош комбинация от каналокотателна фреза и прахосмукачка от противопрахов клас М. Други комбинации могат доведат до влошено улавяне и отделяне на образуващия се при работа прах.
- Спазвайте указанията за поддържане в ръководството за експлоатация на прахосмукачката и за почистване, включително и на филтъра. При запълване на коша на прахосмукачката, го изпразвайте веднага. Периодично почиствайте филтрите на прахосмукачката и я използвайте само когато всички филтри са поставени.
- Използвайте само предвидения от Бош шланг за прахосмукачката. Не променяйте формата или конструкцията на шланга. Ако в шланга попаднат едри парчета от обработвания материал, незабавно прекъснете работата и го почистете. Избягвайте прегъването на шланга.
- Използвайте каналокотателната фреза само съобразно предназначението ѝ.
- Използвайте само изправни и добре заточени работни инструменти. Забележимо намалена производителност на работа е указание за износен работен инструмент.
- Спазвайте общите условия към работното място на строителни площадки.
- Осигурявайте добро проветрение.
- Освобождавайте цялата работна зона. При дълги канали прахосмукачката трябва да може да се придвижва заедно с инструмента или да бъде своевременно премествана.
- Работете с антифони (шумозаглушители), предпазни очила, противопрахова маска и при необходимост работни ръкавици. Като противопрахова маска използвайте най-малкото филтрираща частици дихателна маска от клас FFP 2.
- За почистване на работното място използвайте подходяща прахосмукачка. Внимавайте да не вдигате отложения прах с изходящата струя на прахосмукачката.

Монтиране на диамантния режещ диск

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ▶ **При поставяне и смяна на диамантния режещ диск се препоръчва носенето на предпазни ръкавици.**
- ▶ **По време на работа диамантните режещи дискове се нагряват; не ги докосвайте, преди да са се охладили.**

Изваждане на фрезоващата глава

За смяна на работния инструмент фрезоващата глава трябва да бъде извадена напълно. Поставете електроинструмента на твърда основа. Завъртете ключалката **2** обратно на часовниковата стрелка, напр. с края на дръжката на двуцифровия ключ **1**.

- ▶ **С това фрезоващата глава се освобождава и се издига от пружинната сила нагоре.**

Демонтиране на застопоряващите елементи (вижте фиг. А)

Натиснете блокиращия бутон **9**, за да блокирате вала на електроинструмента.

- ▶ **Натискайте бутона за блокиране на вала само когато той е в покой.** В противен случай електроинструментът може да бъде повреден.

Освободете застопоряващата гайка **20** с двуцифровия ключ **1** и развийте напълно застопоряващата гайка **20**. Демонтирайте дистанционните шайби **19** и центрования фланец **17**.

Почистете вала **16** и всички детайли, които ще монтирате.

Определяне на широчината на канала

Широчината на канала се получава от броя на дистанционните втулки **19** между двата диамантни режещи диска **18** и широчината на прореза на дисковете.

Широчината на канала се определя, както следва:

Широчина на канала = дебелина на дистанционните шайби + широчина на диамантните режещи дискове.

Допустимата максимална широчина на канала е посочена в раздела «Технически данни».

Можете да използвате електроинструмента с един или два диамантни режещи диска.

Монтиране на застопоряващите елементи (вижте фиг. А)

Поставете центрования фланец **17** на вала на електроинструмента **16**. Фланецът трябва да бъде монтиран правилно, така че да бъде захванат от скосените страни на стъпалото на вала.

Поставете диамантния режещ диск **18** и дистанционните шайби **19** на центрования фланец **17**.

- ▶ **Независимо от желаната широчина винаги трябва да са монтирани всички включени в окомплектовката дистанционни втулки **19**.** В противен случай диамантния режещ диск **18** може да се саморазвие по време на работа и да предизвика трудови злополуки.

Брой на необходимите дистанционни шайби:
GNF 20 CA: 5 броя с по 4 mm дебелина
GNF 35 CA: 3 броя с по 4 mm дебелина и 4 броя с по 6 mm дебелина

Между два диамантни режещи диска **18** трябва да е монтирана най-малко една дистанционна шайба **19**.

При монтирането на диамантните режещи дискове внимавайте стрелките, указващи работната посока на въртене на дисковете, да съвпадат с посоката на въртене на електроинструмента (вижте стрелката за посоката на въртене върху редукторната глава).

Натиснете блокиращия бутон **9**, за да блокирате вала на електроинструмента.

Навийте застопоряващата гайка **20** и я затегнете с двуцифровия ключ **1**.

106 | Български

Отново приберете фрезоващата глава.
Уверете се, че фрезоващата глава е захваната здраво, като опитате да я издърпате за ръкохватката.

При работа с 2 диамантни режещи диска **18** ги заменяйте винаги едновременно.

Последователността на монтиране може да се види на страницата с фигурите.

Работа с електроинструмента

Предварително установяване на дълбочината на рязане

- **Промяната на дълбочината на рязане трябва да се извършва винаги при изключен електроинструмент.**

С дълбочинния ограничител **6** може предварително да се настрои желаната дълбочина на рязане.

Натиснете бутона за регулиране на дълбочинния ограничител **5** и изместете дълбочинния ограничител **6** до желаната дълбочина на рязане, като отчитате стойността по скалата **4**. Отново отпуснете бутона **5**.

Уверете се, че дълбочинният ограничител **6** е застопорен.

Пускане в експлоатация

- **Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.**

Включване и изключване

- **Преди включване се уверете, че фрезоващата глава е застопорена в крайна горна позиция.** В противен случай диамантните режещи дискове могат да допрат повърхността на детайла и при включване можете да загубите контрол над електроинструмента.

За **включване** на електроинструмента преместете пусковия прекъсвач **10** напред.

За **застопоряване** на пусковия прекъсвач **10** натиснете пусковия прекъсвач **10** в предния му край, докато усетите прещракване.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач **10** респ. ако е застопорен, кратковременно натиснете и отпуснете пусковия прекъсвач **10**.

- **Преди използване проверявайте диамантния режещ диск. Диамантния режещ диск трябва да е монтиран изрядно и да може да се върти свободно. Оставете диска да се върти свободно в продължение най-малко на 1 минута без натоварване. Не използвайте повредени, биещи или вибриращи диамантни режещи дискове. Повредени диамантни режещи дискове могат да се разрушат и да предизвикат травми.**

Ограничение на пусковия ток

Електронната система за ограничаване на пусковия ток ограничава мощността при включване на електроинструмента и позволява захранването му да се извършва от мрежи с предпазители 16 А.

Електронен модул за постоянна скорост на въртене

Електронен модул поддържа скоростта на въртене на празен ход и под натоварване практически постоянна, с което осигурява постоянно добра производителност.

Система за защита от претоварване

При претоварване електродвигателят спира да се върти. Оставете електроинструмента да се върти с максимални обороти без натоварване в продължение на припл. 30 секунди.

Защита срещу повторно включване (GNF 35 CA)

Защитата от повторно включване предотвратява неконтролируемото включване на електроинструмента след прекъсване на захранването.

За **повторно включване** поставете пусковия прекъсвач **10** в позиция «изключено» и включете електроинструмента отново.

Упътване: Периодично проверявайте правилното функциониране на защитата срещу повторно включване, като извадите щепсела, докато електроинструментът работи, и след това го включите отново.

Указания за работа

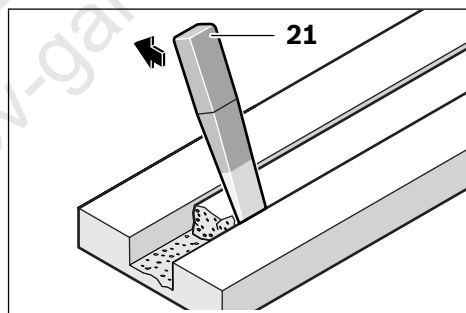
- ▶ **Внимавайте при прорязване на канали в носещи стени, вижте раздела «Указания за статична якост».**
- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента до степен, при която въртенето му да спре.**
- ▶ **Ако детайлът не се държи под силата на собственото си тегло, го застопорявайте по подходящ начин.**
- ▶ **Допуска се използването на електроинструмента само за сухо шлифване.**

- Настройте дълбочината на врязване, вижте раздел «Предварително установяване на дълбочината на рязане». За да бъдат компенсирани неравностите, които се образуват при отчупването на сърцевината на канала, дълбочината на врязване трябва да е прибл. 3 mm по-голяма от желаната дълбочина на канала.
- Поставете електроинструмента с транспортните ролки **7** на обработваната повърхност. Фрезоващата глава трябва да е в крайна горна позиция.
- Включете електроинструмента.
- Преместете деблокиращия бутон **3** нагоре, за да освободите фрезоващата глава. Бавно врежете фрезоващата глава в материала.
- Водете електроинструмента с умерена скорост, съобразена със свойствата на обработвания материал, като го държите и за двете ръкохватки.

- С електроинструмента трябва да се работи винаги на принципа на противоположните движения. В противен случай съществува опасност да изскочи **неконтролируемо** от среза. Премествайте електроинструмента в посоката, указана със стрелката **8**.
- В посоката на рязане електроинструментът може както да бъде бутан, така и дърпан. Вертикални канали се изпълняват най-лесно чрез дърпане отгоре надолу.
- След приключване на работа извадете фрезоващата глава от канала при работещ електродвигател и я застопорете в крайна горна позиция.
- Изключете електроинструмента.

Не спирайте принудително въртящите се по инерция диамантни режещи дискове, като ги притискате странично.

- ▶ **По време на работа диамантните режещи дискове се нагряват; не ги докосвайте, преди да са се охладили.**



Отстранете останалата в канала сърцевина с инструмента за откъртване **21**.

Не е възможно изпълняването на срезове по дъга, тъй като диамантния режещ диск се закликва.

При разрязване на плочи те трябва да бъдат поставени върху здрава основа или да бъдат подпрени по подходящ начин.

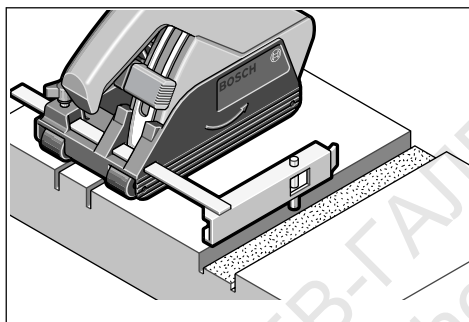
При изработване на пробиви в стени, напр. с къртач, можете значително да ограничите откъртването на ръбове по повърхността, ако преди това прорежете канал с максимална дълбочина с каналокопателната фреза.

При разрязване на особено твърди материали, напр. бетон с високо съдържание на чакъл, диамантния режещ диск може да се прегрее и да се повреди. Указание за това е появата по него на искрящ венец.

В такъв случай прекъснете рязането и изчакайте диамантния диск да се охлади, като го оставите да се върти известно време на празен ход с максимална скорост.

Значително намалена скорост на рязане и появата на искрящ венец са указания за затъпен диамантен режещ диск. Можете да го заточите с краткотрайно рязане в абразивен материал, напр. силикатна тухла.

Опора за успоредно водене (GNF 20 CA)



За изработването на канали успоредно на вече съществуващ канал, натиснете направляващия щифт **15** на опората за успоредно водене **14** надолу в наличния канал и след това прорежете новия канал.

Указания за статична якост

Прорязването на канали в носещи стени трябва да се съобразява с изискванията на стандарта DIN 1053 Част 1 или на съответните национални нормативни уредби. Тези предписания трябва задължително да бъдат спазвани. Преди да започнете работа, се консултирайте с отговорния строителен инженер, архитект или ръководителя на строителния обект.

Допустимата дълбочина на канала и широчината зависят от дължината на канала, дебелината на стената и строителния материал.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ▶ **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.**

След приключване на работа демонтирайте и почистете всички застопоряващи елементи и предпазния кожух.

Светодиод „Сервиз“ 11 (GNF 35 CA)

При износени четки на електродвигателя електроинструментът се изключва автоматично. Прибл. 8 часа преди това светва или започва да примигва светодиодът „Сервиз“ **11**. Електроинструментът трябва да бъде занесен за техническо обслужване в оторизиран сервиз. За адреси вижте раздела „Сервиз и консултации“.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, електроинструментът трябва да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Когато се обръщате с Въпроси към представителите на Бош, моля, непременно посочвайте 10-цифрения каталожен номер, означен на табелката на електроинструмента.

Резервни части

GNF 20 CA

Центроващ фланец **17** 3 600 390 023

Дистанционни шайби 4 mm **19** . 3 609 202 041

Застопоряваща гайка **20** 3 603 345 005

GNF 35 CA

Центроващ фланец **17** 3 609 202 039

Дистанционни шайби 4 mm **19** . 3 609 202 041

Дистанционни шайби 6 mm **19** . 3 609 202 042

Застопоряваща гайка **20** 3 609 202 040

Сервиз и консултации

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също и на

www.bosch-pt.com

Екипът от консултанти на Бош ще Ви помогне с удоволствие при въпроси относно закупуване, приложение и възможности за настройване на различни продукти от производствената гама на Бош и допълнителни приспособления за тях.

Роберт Бош ЕООД – България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3–9
1907 София
Тел.: +359 (02) 962 5302
Тел.: +359 (02) 962 5427
Тел.: +359 (02) 962 5295
Факс: +359 (02) 62 46 49

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Само за страни от ЕС:



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!
Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ

като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.